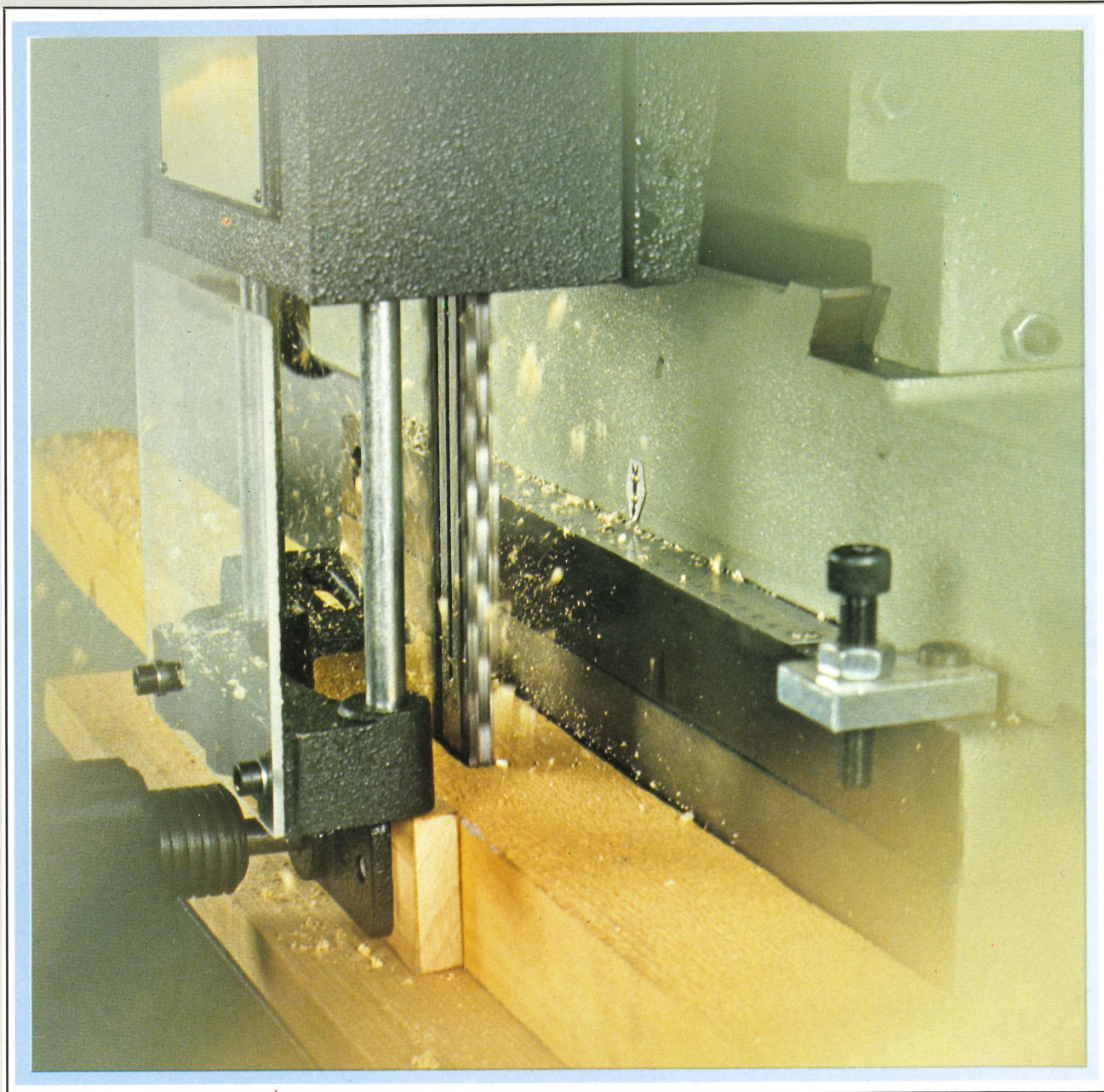


CAVATRICI A CATENA
CHAIN-MORTISER MACHINES
MORTAISEUSES A CHAINE
KETTENSTEMMASHINEN
ESCOPLEDORAS DE CADENA



STETON

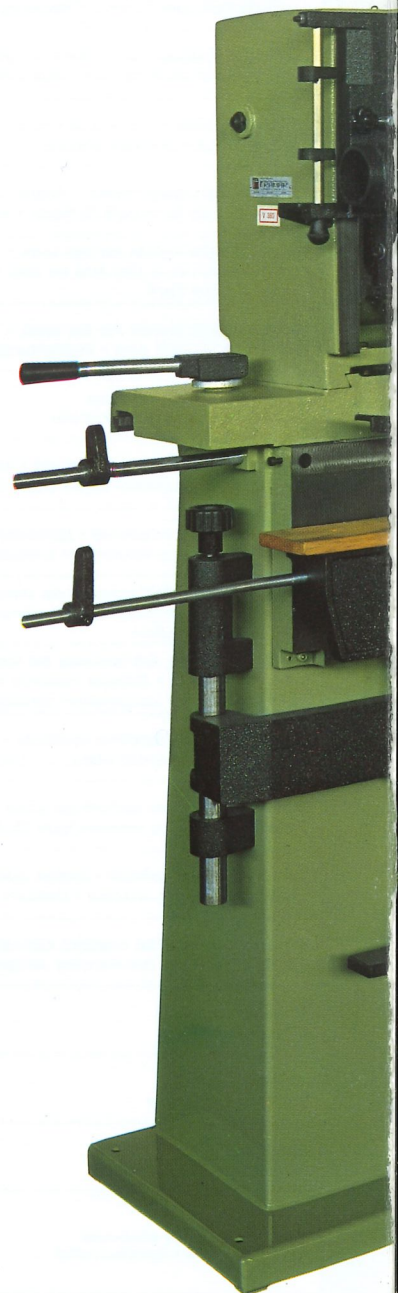
CAVATRICI A CATENA
CHAIN-MORTISER MACHINES
MORTAISEUSES A CHAINE
KETTENSTEMMASHINEN
ESCOPLEDORAS DE CADENA



BISPECIAL 600 (cod. 094)



SPECIAL 500 (cod. 095)



SPECIAL 400

DATI TECNICI TECHNICAL DATA DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN	UM	MODELLI - MODELS - MODELES - MODELLE				
		MONDIAL (Cod. 098)	SPECIAL 350 (Cod. 099)	SPECIAL 400 (Cod. 097)	SPECIAL 500 (Cod. 096-095)	BISPECIAL 600 (Cod. 094)
Lunghezza massima cava • Maximum mortising length Longueur maximale du creux • Maximalschlitzlaenge	mm	280	280	280	280	280
Profondità massima cava • Maximum groove depth Profondeur maximale du creux • Maximalschlitztiefe	mm	180	180	180	180	180
Corsa trasversale • Transversal stroke Course oblique • Querverschiebung	mm	110	130	140	140	140
Corsa verticale piano lavoro • Vertical stroke of the table Course verticale de la table de travail • Vertikalverschiebung des Tisches	mm	180	220	100	100	100
Rotazione della testata nei due sensi • Two directions rotation of the longitudinal carriage on the table Rotation de la tête dans les deux sens sur la table de travail • Zweirichtungsdrehung des Kopfes auf dem Tisch	°	45°	± 45°	45°	45°	45°
Rotazione della testata nei due sensi • Table two directions rotation • Rotation de la table de travail dans les deux sens • Zweirichtungsdrehung des Tisches.	°	± 45°	± 45°	± 45°	± 45°	± 45°
Motore catena • Chain motor Moteur de la meche • Kettenmotor (2800 n/1')	KW (HP)	1,5 (62)	1,8 (2,5)	2,2 (3)	2,2 (3)	2,2 (3)
Motore dei mandrini orizzontali giri 1.400 • Horizontal spindles motor 1400 revolutions • Moteur des mandrins horizontaux tours • Motor der waagerechten Spindeln: 1400 Upm	KW (HP)	—	—	—	—	0,9 (1,25)
Giri dei mandrini orizzontali • Horizontal spindles - revolutions Tours des mandrins horizontaux • Drehzahl der waagerechten Spindeln: 1400 UpM	n/1'	—	—	—	—	5300
Distanza minima dell'interasse dei mandrini orizzontali • Minimum center distance of horizontal spindles • Distance minimale de l'entre-axes des mandrins horizontaux • Mindestabstand der waagerechten Spindeln	mm	—	—	—	—	55
Distanza massima dell'interasse dei mandrini orizzontali • Maximum center distance on horizontal spindles • Distance maximale de l'entre-axes des mandrins horizontaux • Höchstabstand der waagerechten Spindeln	mm	—	—	—	—	105
Spostamento del mandrino oscillante • Oscillating spindle movement Déplacement du mandrin basculant • Lauf der oszillierenden Spindel	mm	—	—	—	—	0 ÷ 32
Motore dei mandrini verticali giri 2.800 • Vertical spindles motor 2800 revolutions Moteur des mandrins verticaux tours 2800 • Motor der senkrechten Spindeln: 2800 UpM	KW (HP)	—	—	—	—	0,4 (0,5)
Giri dei mandrini verticali • Vertical spindles - revolutions Tours des mandrins verticaux • Drehzahl der senkrechten Spindeln	n/1'	—	—	—	—	6300
Distanza interasse dei mandrini verticali • Center distance of vertical spindles Distance entre-axes des mandrins verticaux • Abstand der senkrechten Spindeln voneinander	mm	—	—	—	—	85
Peso circa • Weight Poids • Gewicht	Kg	210	290	300	350	500
Corredo • Outfit Equipment • Zubehor		Pompa di lubrificazione - Chiavi di servizio - Mola per affilare catene Pump of lubricat - Chain sharpening apparatus - Service spanners Appareil pour l'affutage - Clefs de service - Pompe pour lubrifier Kettenscharfungsapparat - Bedienungsschlussen - Schmierpumpe fuer die Ketten				
Imballo • Packing Emballage • Verpackung	cm Kg	75 x 55 x 181 70	76 x 56 x 180 70	84 x 62 x 191 70	88 x 62 x 196 100	95 x 72 x 208 100
A richiesta • Extra equipment Equipment extra • Sonderzubehor		—	—	—	Motore per fori orizz. Motor for horiz. holes Moteur pour perc. hor. Motor für horiz. bohrungen (Cod. 095)	—
Catene - Chains - Chaînes - Ketten						

Dati tecnici e illustrazioni non sono impegnativi e possono essere variati durante la costruzione per migliorie.
 Technical data and illustration are not binding and may be altered during construction for improvements.
 Les données techniques et les illustrations ne nous engagent pas et peuvent être variées pendant la construction pour des amelioration.
 Technische Daten und Abbildungen sind nicht verbindlich und können während des Bau für Verbesserungen verandert worde.



STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY - Tel. (059) 686761
 686918 - Telex 510642 STETON I - TELEFAX (059) 681774

